### LESSON 18

## TRAVELLING AND GOING THROUGH THE CUSTOMS

Customs Officer: Good morning. May I see your passport? Ralph: Sure. Here it is. C.O.: Thank you. Hmmm. O.K. Do you have anything to declare? Ralph: Yes, I do. C.O.: What do you have? Ralph: I have some liquor and some cigarettes. C.O.: How much liquor do you have? Ralph: One bottle.
C.O.: O.K. And how many cigarettes do you have? Ralph: A carton. C.O.: Fine. What about perfume? Do you have any perfume? Ralph: No, I don't.
C.O.: Good. Now open your suitcase, please.
Ralph: Huh? What? C.O.: Open your suitcase Now, let's see. Well, look at this. You have three bottles of li uor, four hundred cigarettes, and a lot of perfume.

# 1. What do you think about:

- Travels broaden the mind.
- "What you really value is what you miss, not what you have."

# 2. Learn the following words.

customs (custom house) митниця

customs office митний офіцер

declare декларувати

liquor лікер

carton блок

perfume парфуми

suitcase валіза

duty free shop магазин дьюті фрі

(товари не підлягають

оподаткуванню)

selection вибір

stewardess стюардеса

baggage bin місце для багажу

## 3. Choose any three words and make up sentences.

# 4. Put the words into the gaps.

declaration baggage stewardess conveyor seating preference fasten number seat duty free fly bag non-smoking

- 1. Do you have any .....?
- 2. I don't smoke and prefer a ...... flight.
- 3. The ..... is serving lunch.

	·				
5.	Do you have a customsin Ukraine?				
6.	Put your carry-on luggage on the				
7.	Please, your seat belts.				
8.	Do you have any to check?				
9.	What is your flight?				
10.	There is a shop at the airport.				
11.	I to London next week.				
12.	Would you mind opening your, sir				
5.	Read and dramatize the dialogue.				
6.	Answer the questions.				
1.	Does Ralph have anything to declare?				
2.	Does he have any cigarettes?				
3.	How many cigarette does he have?				

4.

4.

5.

6.

7.

- 7. Look at the picture and say:
- 1. How much wine does she have?

Does he have any perfume?

Does he have any liquor?

How much perfume does he have?

How much liquor does he have?

- 2. How many cameras does she have?
- 3. How much money does she have?
- 4. How many watches does she have?
- 8. Translate and reproduce the dialogues.
- 1. Where is your passport?

- How long are you going to stay there?
- Я їду туди на три місяці.
- What is the purpose of your visit?
- Я буду там вчитися.
- 2. Ганно, цей офіцер іде до нас. Де твій паспорт?
- Don't worry. I've already produced it.
- Вони, як правило, дуже ввічливі.
- I'll try to follow suit.
- Ти повинна відповідати на їх запитання.
- That's what I am going to do.
- Have you been to Bonn long?
- Ні. Я приїхав три дні тому.
- Where do you live?
- Я зняв номер у маленькому готелі.
- Is it far from our office?
- Ні. Це зовсім близько.
- 4. У мене флакон духів і пляшка віскі. Це підлягає оподаткуванню?
- No, they aren't. I've got a box of liqueur chocolates. It is liable to duty.
- Я хочу, щоб ти знав, що тютюнові вироби також оподатковуються.
- I didn't know it. Thank you for telling it to me.
- 9. Write the story about your flight to London using the words from the block.

board the plain fly to come airport flight number take a seat fill out customs declaration pass the customs show luggage visit serve lunch

#### **EXERCISES**

## I. Read and memorize the following words:

travel ['trsevlj подорож, поїздка

(to) travel ... їхати (подорожувати) ...

abroad [a'brad] за кордон

on business ['biznis] у справі, у відрядження

by train [trein] поїздом

by bus[Ьлв] автобусом

by car [ka:j автомобілем

by ship [Jip] кораблем

by plane [plem] літаком

e.g. I like to travel abroad.

Businessmen usually prefer to travel by plane.

подорож (за певним

tour [tua] маршрутом)

*e.g.* We made a bus-tour

round London.

подорож

voyage морем,

[void3] річкою

e.g. I don't like sea

voyages as I am always sea-sick.

подорож

морем (3

cruise[kru:z]метою відпочинку)

*e.g.* My brother is going to have a world cruise. booking-office [bukingofis] білетна каса

e.g. As the booking-office was closed I had to wait.

arrival [a'raival] прибуття, приїзд

departure [di'pa:tfa] від'їзд fare [fea] плата за проїзд

```
e.g. What's the fare to Rome?
  flight [flait] політ, переліт, рейс schedule ['Jedju:1] розклад, графік
  on schedule вчасно, за розкладом e.g. Our train arrived on schedule.
  return ticket зворотний квиток
  e.g. I always try to buy return tickets wherever I go.
  one-way ticket квиток в один напрям
  through ticket транзитний квиток
  (to) date a ticket закомпостирувати квиток
  left-luggage office/check-room камера схову
  Information Bureau/Inquiry Office довідкове бюро
  waiting-room ['weitirj'rum] зал чекання
  stewardess ['stjuadis] стюардеса
  guard [ga:d] провідник
  berth [Ьз:0] спальне місце, полиця
  cabin ['kasbm] каюта
  state-room ['steitru:m] окрема каюта
  carriage ['kasnd3] вагон
  dining-car ['damirj'ka:] вагон-ресторан
sleeping-car ['sli:pirj'ka:]/sleeper ['sli:ps] спальний гон
  compartment [kam'paitmant] купе
deck [dek] палуба
  gangway ['gaerjwei] трап
  rack [raak] вішалка, полиця для речей
  seat [si:t] місце
  bag [Ьзед] сумка, маленька валіза
  suitcase ['siu:tkeis] невелика валіза
  trunk [Чглпк] велика валіза
  customs f'kAStamz] митниця
    II. Learn the following word-combinations and phrases:
  (to) go via
  passport control
  (to) announce
  the departure of flight
  Which way to customs? Where do they examine the luggage?
  Here's my ...
  passport visa
  health certificate
```

certificate of vaccination
declaration form
Have you anything to declare?
Is there anything liable to duty?
I have nothing to declare.
There is nothing liable to duty.
Are these things liable to duty?
These things are duty free

Are you carrying any currency?
I have only used things and gifts.
I have only articles for personal use and wear.
Shall I submit for inspection ...?
їхати через, проїжджати
паспортний контроль
оголосити виліт літака

Як пройти до митниці?

Де перевіряють багаж?

Ось мій (моя, моє) ... паспорт віза довідка про стан здоров'я свідоцтво про вакцинацію

декларація

У Вас  $\epsilon$  речі, які підлягають обкладанню митом?

Я не маю нічого, що підля гає обкладанню митом.

А хіба ці речі підлягають обкладанню митом? Ці речі не підлягають об кладанню митом. Ви везете з собою валюту?

Умене лише речі, які були увжитку, та подарунки. Умене лише речі особисто го користування та одяг. Чи повинен я показати ... printed matter manuscripts films
PC diskettes AV cassettes graphics foodstuffs
How much do I have to pay? Where must I sign?
I need a receipt.

This doesn't belong to me. Have you finished?

### III. Make up sentences:

друковані матеріали рукописи фото(кіно-) плівки комп'ютерні дискети відеокасети креслення продукти

Скільки я маю сплатити? Де потрібно розписатися? Мені потрібна квитанція. Це не мо $\epsilon$ .

Ви закінчили?

to
I prefer(s) travel by bus.
We like(s) by train,
plane
Myfriend by,
on foot.

## IV. Read and dramatize the following dialogues:

Excuse me! Where is the customs control? Over there, to the left. Could you tell me whether used things and gifts are liable to duty? As far as I know, they are not. Oh, thanks a lot.

\*\*\*

Please, three tickets to Edinburgh.

One way, sir?

Two one-way and one return.

Here you are, sir.

Can I book a ticket to London here? Yes, you can, madame. Which flight? I think eight two one will do, it's a through plane, isn't it?

Yes, but it's all booked up. I can offer you only flight eighty two five with a stop-over in Paris.

Where is your passport? The passport control officer is coming. I fere it is.

What is the purpose of your visit? I travel on business. Could you produce your visa and declaration form? Here they are. \*\* \* Where is your luggage, sir? -Here it is. A suitcase and a bag. Which do you want me to open? Open the suitcase, please. Have you anything to de clare? -I don't think so. I have only articles for personal use and wear. By the way, shall I submit for inspection those PC diskettes? -No need, sir, thank you. V. Translate into English: —Де Ваш паспорт? —Ось він. Я їду до Лондона. —Як довго Ви збираєтеся там пробути? — Моя віза на три місяці, але я їду тижнів на два. \*\* \* —Чи мені показувати Вам усі речі? —Ні, відкрийте, будь ласка, цю валізу. —Тут лише мої особисті речі та одяг.

- —У Вас  $\varepsilon$  речі, які підлягають обкладанню митом?
- —Не думаю. Я везу лише подарунки та речі, які були вужитку.

\*\* \*

- —Чи цигарки підлягають обкладанню митом?
- —Так, якщо Ви провозите їх більше як 200 штук.
- —Скільки мені треба сплатити за провезення додат кових двохсот цигарок?
- —На жаль, я не знаю. Запитайте в митного службовця, і він Вам відповість.

## VI. Ask questions on the text and retell it:

**TRAVELLING** 

Nowadays travelling abroad is very popular. Some people prefer to travel by plane, especially businessmen, because it's the fastest means of transportation. Those who are not short of time usually travel by train or by ship. It takes more time but gives the opportunity to see the country you travel through, its picturesque landscapes and nature.

While travelling abroad you have to go through customs, sometimes several times.

As a rule the customs officers check your passports and visas if they are required. When coming to some countries you may need a health certificate or a certificate of vaccination. If you have anything to declare, then you are to fill in the declaration form.

The customs officers may ask you to show your luggage to them. Usually articles for personal use and wear and also used items and gifts are not liable to duty anywhere. If you are carrying much currency you should also declare it. If you are carrying weapons you need a permit. Although some items are liable to duty, if you carry only a small amount of them, they are duty free.

Occasionally the customs officers may take some of your things for a more detailed inspection but usually they return them soon.

Do not try to break the customs rules and regulations because you may have a lot of troubles.